

**Germany-Biebesheim: Non-drinking water**

**OJ S 168/2020 31/08/2020**

**Contract award notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: HIM GmbH, Bereich Altlastensanierung – HIM-ASG

Postal address: Waldstraße 11

Town: Biebesheim

NUTS code: DE717 Groß-Gerau

Postal code: 64584

Country: Germany

E-mail: [dieter.riemann@him.de](mailto:dieter.riemann@him.de)

Telephone: +49 62588953712

Fax: +49 62588953322

**Internet address(es):**

Main address: [www.him-asg.de](http://www.him-asg.de)

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Öffentlicher Auftraggeber nach §98 GWB

**I.5. Main activity**

Environment

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

ASG/93/230 Betrieb und Wartung eines Funnel&Gate Systems mit Bioreaktor 2020-2023

zzgl. Option

Reference number: HIM-ASG-2020-0019

**II.1.2. Main CPV code**

41120000 Non-drinking water

**II.1.3. Type of contract**

Supplies

**II.1.4. Short description**

Betrieb eines F&G Systems mit Bioreaktor zur Sicherung eines Altlastenstandortes über einen Zeitraum von 3 Jahren inkl. Lieferung und betriebsbereite Bereitstellung von Betriebsmitteln

zzgl. einer optionalen Verlängerung von einem Jahr.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 132 780,05 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

65120000 Operation of a water-purification plant, 90733900 Groundwater pollution treatment or rehabilitation

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE713 Offenbach am Main, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: HIM GmbH, Bereich Altlastensanierung – HIM-ASG  
Waldstraße 11 64584 Biebesheim DEUTSCHLAND

#### **II.2.4. Description of the procurement**

- Betrieb eines Funnel & Gate-Systems mit Bioreaktor zur Sicherung eines Altlastenstandortes über einen Zeitraum von 3 Jahren mit der Option der Verlängerung um ein weiteres Jahr inkl. Lieferung und betriebsbereiter Bereitstellung von Betriebsmitteln und Entsorgungsleistungen;
- Mikrobiologischer Abbau von Schadstoffen in Grundwasser über ein Bioreaktor;
- Grundwasserentnahme aus 2 Förderbrunnen;
- Schadstoffe: PAK, BTEX, NSO-Hetrozyklen, Phenole.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit / Weighting: 10,00

Quality criterion - Name: Fachliche und Technische Leistungsfähigkeit / Weighting: 20,00

Quality criterion - Name: Qualifikation des Bewerbers und Qualitätssicherung / Weighting: 10,00

Price - Weighting: 60,00

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Optionale Verlängerung um ein Jahr

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2020/S 062-147534](#)

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Title:**

ASG/93/230 Betrieb und Wartung eines Funnel&Gate Sysrtems mit Bioreaktor 2020-2023  
zzgl. Option

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

07/07/2020

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: IMA Umwelttechnik GmbH & Co KG

Postal address: Bahnhofstraße 58-60

Town: Böhl-Iggelheim

NUTS code: DEB3I Rhein-Pfalz-Kreis

Postal code: 67459

Country: Germany

E-mail: [giehl@ima-umwelttechnik.de](mailto:giehl@ima-umwelttechnik.de)

Telephone: +49 6324-9666-32

Fax: +49 6324-9666-26

The contractor is an SME: yes

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 132 780,05 EUR

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammern des Landes Hessen bei dem Regierungspräsidium Darmstadt

Postal address: Hilpertstraße 31  
Town: Darmstadt  
Postal code: 64295  
Country: Germany  
Telephone: +49 6151126603  
Fax: +49 6151125816  
Internet address: [www.rp-darmstadt.hessen.de](http://www.rp-darmstadt.hessen.de)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Der Antrag ist auch unzulässig, soweit:

- der Antragssteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichung des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nrn. 1 bis 3 GWB).

Die Unwirksamkeit eines Vertrages kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 Abs. 2 GWB). GWB Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen in der Fassung der Bekanntmachung vom 26.6.2013 (BGBl. I S. 1750, 3245), zuletzt geändert durch Artikel 10 des Gesetzes vom 12.7.2018 (BGBl. I S. 1151).

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

26/08/2020